

Check-list for STUDY visa (single courses, student exchange and post graduate)
Documenti richiesti per visto per STUDIO (corsi singoli, scambi studenteschi, corsi post-universitari)

স্টাডি ভিসার চেকলিস্ট (সিঙ্গেল কোর্স, স্টুডেন্ট এক্সচেঞ্জ এবং পোস্ট গ্র্যাজুয়েট)

(Updated according to the UE Commission Implementing Decision C(2017) no. 5853 dated 30.08.2017

Aggiornati secondo la decisione della Commissione UE C(2017) no. 5853 del 30.08.2017)

(ইউরোপীয় কমিশনের বাস্তবায়ন সিদ্ধান্ত C(2017) নং 5853 তারিখ ৩০.০৮.২০১৭ অনুযায়ী হালনাগাদ করা হয়েছে)

Required documents/Documenti necessary/প্রয়োজনীয় নথিপত্র		Y	N
1.	Schengen ("C"-Type) visa application form if applied for up to 90 days National ("D"-Type) visa application form if applied for more than 91 days Form must be duly filled in English or Italian, and signed by the applicant (if the applicant is a minor, the form must be signed by both parents or its legal guardian) Formulario di richiesta di visto Schengen (tipo "C") qualora richiesto per durata fino a 90 giorni Formulario di richiesta di Nazionale (tipo "D") qualora richiesto per durata superiore a 91 giorni <i>Il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana e firmato dal richiedente il visto (se il richiedente è un minore, il formulario dovrà essere firmato da ambedue i genitori o dal tutore)</i> শেনজেন ("C"-টাইপ) ভিসা আবেদন ফরম (যদি ৯০ দিনের মধ্যে আবেদন করা হয়) জাতীয় ("D"-টাইপ) ভিসা আবেদন ফরম (যদি ৯১ দিনের বেশি সময়ের জন্য আবেদন করা হয়) ফরমটি অবশ্যই ইংরেজি বা ইতালিয়ান ভাষায় সঠিকভাবে পূরণ করতে হবে এবং আবেদনকারীর দ্বারা স্বাক্ষরিত হতে হবে। (যদি আবেদনকারী অপ্রাপ্তবয়স্ক হয়, তাহলে ফরমটি উভয় পিতামাতা অথবা আইনি অভিভাবকের স্বাক্ষরিত হতে হবে।)		
2.	Two recent and identical photos. Photos must be ICAO format (4.0 x 3.5 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months). Due foto formato tessera, recenti e uguali <i>Le foto devono essere fatte secondo il format ICAO (4.0 x 3.5 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattate negli ultimi 6 mesi).</i> দুটি সাম্প্রতিক এবং একই রকম ছবি। ছবিগুলো অবশ্যই ICAO ফরম্যাট, ৪.০ x ৩.৫ সে.মি., সাদা পটভূমিতে রঙিন ছবি, যা সর্বশেষ ৬ মাসের মধ্যে তোলা হয়েছে) হতে হবে।		
3.	Valid Passport + one copy of the bio-data page Passport must be valid for at least for 18 months from the date of application. The passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Passaporto in corso di validità + copia della pagina con i dati biometrici <i>Il passaporto deve avere una validità residua di almeno 18 mesi dal momento della presentazione della domanda di visto. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate.</i> বৈধ পাসপোর্ট এবং বায়োডাটা পৃষ্ঠার একটি কপি পাসপোর্টটি আবেদন তারিখ থেকে কমপক্ষে ১৮ মাস পর্যন্ত বৈধ হতে হবে। পাসপোর্টে অন্তত দুটি খালি ও ছাপবিহীন ভিসা পৃষ্ঠা থাকতে হবে।		

4.	For post-graduate courses (e.g. PhD and masters) proof of enrollment to an Italian University (public or private) authorized to issue legally recognized degrees. For courses, classes or internships organized by universities proof of enrollment (according to Italian Ministry of Education calendar) to an Italian University (public or private) authorized to issue legally recognized degrees. For courses of authorized exchange/mobility/partnership EU programs (including /Erasmus Mundus/Erasmus Plus) or Italian programs or cooperation programs between universities and academies regulated by agreement with foreign universities proof of enrolment. <i>Per corsi post-universitari (master, dottorati, specializzazioni, perfezionamenti, etc.) prova dell'iscrizione al corso presso Università italiane pubbliche o private, autorizzate a rilasciare titoli di studio aventi valore legale.</i> <i>Per corsi singoli o "stage" universitari</i> <i>prova dell'avvenuta iscrizione (secondo la tempistica stabilita dalle norme MIUR) presso Università italiane statali o private autorizzate a rilasciare titoli di studio aventi valore legale .</i> <i>Per programmi riconosciuti o autorizzati di scambio/mobilità/partenariato derivanti da programmi europei (tra i quali Erasmus Plus) o nazionali, e da collaborazioni tra istituzioni accademiche, scientifiche, scolastiche, e nel quadro di accordi, convenzioni e protocolli attuativi con Università straniere</i> <i>prova dell'avvenuta iscrizione.</i> পোস্ট-গ্রাজুয়েট কোর্সের জন্য (যেমন: পিএইচডি এবং মাস্টার্স) আইনানুগভাবে স্বীকৃত ডিগ্রি প্রদান করার অধিকারপ্রাপ্ত ইতালিয়ান বিশ্ববিদ্যালয় (সরকারি বা বেসরকারি) থেকে ভর্তি প্রমাণপত্র। বিশ্ববিদ্যালয় কর্তৃক আয়োজিত কোর্স, ক্লাস বা ইন্টার্নশিপের জন্য ইতালিয়ান শিক্ষামন্ত্রকের ক্যালেন্ডার অনুযায়ী আইনানুগভাবে স্বীকৃত ডিগ্রি প্রদান করার অধিকারপ্রাপ্ত ইতালিয়ান বিশ্ববিদ্যালয় (সরকারি বা বেসরকারি) থেকে ভর্তি প্রমাণপত্র। অনুমোদিত এক্সচেঞ্জ/মোবিলিটি/পার্টনারশিপ ইউ প্রোগ্রাম (যেমন Erasmus Mundus, Erasmus Plus), ইতালিয়ান প্রোগ্রাম বা বিশ্ববিদ্যালয় ও একাডেমির মধ্যে বৈদেশিক বিশ্ববিদ্যালয়ের সাথে চুক্তিভিত্তিক সহযোগিতা প্রোগ্রামের জন্য ভর্তি প্রমাণপত্র জমা দিতে হবে।	
5.	Eventual assignment of scholarship Please note that the assignment of scholarship <u>does not exempt applicants to submit the proof of financial means</u> as required at point no. 6 and 7 of the present check-list. <i>Eventuale assegnazione di borsa di studio</i> <i>N.B. l'eventuale assegnazione di borsa di studio non esenta i richiedenti dalla presentazione di adeguati mezzi finanziari ai sensi del punto 6 e 7 del presente elenco.</i> যদি বৃত্তি প্রদান করা হয়ে থাকে অনুগ্রহ করে মনে রাখবেন, বৃত্তি প্রদান করা হলেও আবেদনকারীরা এই চেকলিস্টের ৬ ও ৭ নম্বর পয়েন্টে উল্লেখিত আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণপত্র জমা দেওয়া থেকে অব্যাহতি পাবেন না।	
6.	Proof of financial means of the applicant Personal bank statement issued by any <u>bank operating in Bangladesh</u> covering the last 6 months complemented by any other proof of financial solvency (credit card statements etc.). <i>Documentazione comprovante la propria condizione socio-economica</i> <i>Estratto conto bancario personale rilasciato da un istituto bancario operativo in Bangladesh degli ultimi 6 mesi correlato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.).</i> আবেদনকারীর আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণ বাংলাদেশে কার্যক্রমরত যেকোনো ব্যাংক থেকে ইস্যুকৃত সর্বশেষ ৬ মাসের ব্যক্তিগত ব্যাংক স্টেটমেন্ট এবং অন্যান্য আর্থিক স্থিতিশীলতার প্রমাণপত্র (যেমন: ক্রেডিট কার্ড স্টেটমেন্ট ইত্যাদি) জমা দিতে হবে।	

7.	Proof of financial means of the sponsor (must be an immediate family member) Personal bank statement of the sponsor issued by any <u>bank operating in Bangladesh</u> covering the last 6 months complemented by any other proof of financial solvency (credit card statement s etc.). The financial means must be justified (e.g. income from salary, ownership/property, non-recent financial products etc.) In case the sponsor resides in Italy a copy of a valid residence permit must be submitted. Documentazione comprovante la condizione socio-economica dello sponsor (deve essere un familiare) <i>Estratto conto bancario personale rilasciato da un istituto bancario operativo in Bangladesh degli ultimi 6 mesi correlato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.). I mezzi finanziari posseduti ed esibiti dovranno essere giustificabili p.e. da entrate salariali, proprietà immobiliari, prodotti finanziari non recenti ecc.)</i> <i>Nel caso in cui lo sponsor risieda in Italia deve essere fornita una copia di un valido permesso di soggiorno.</i> স্পন্সরের (অবশ্যই নিকট আত্মীয় হতে হবে) আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণ বাংলাদেশে কার্যরত যেকোনো ব্যাংক থেকে ইস্যুকৃত স্পন্সরের সর্বশেষ ৬ মাসের ব্যক্তিগত ব্যাংক স্টেটমেন্ট এবং অন্যান্য আর্থিক স্থিতিশীলতার প্রমাণ (যেমন: ক্রেডিট কার্ড স্টেটমেন্ট ইত্যাদি) জমা দিতে হবে। আর্থিক সক্ষমতার উৎস অবশ্যই যৌক্তিকভাবে ব্যাখ্যা করতে হবে (যেমন: চাকরির বেতন, সম্পত্তির মালিকানা, পুরনো বিনিয়োগ ইত্যাদি)। যদি স্পন্সর ইতালিতে বসবাস করেন, তবে বৈধ রেসিডেন্স পারমিটের একটি কপি জমা দিতে হবে।	
8.	Proof of family relationship with the sponsor Documentazione comprovante la parentela con lo sponsor স্পন্সরের সঙ্গে পারিবারিক সম্পর্কের প্রমাণ	
9.	Proof of accommodation must be demonstrated as follows: - Temporary accommodation reservation receipt (for at least 30 days) OR - purchase contract or rental contract of an apartment; OR - accommodation statement, made in accordance with art. 2 and 4 of Italian Law 4.1.1968, no. 15, duly signed by an Italian citizen or a foreign citizen holder of a regular residence permit in Italy, and accompanied by a copy of the ID of the person who signed the statement. Disponibilità di un alloggio idoneo deve essere dimostrata secondo una delle seguenti modalità: - Ricevuta di prenotazione di alloggio temporaneo (per almeno 30 giorni) OPPURE - contratto di acquisto o locazione di un immobile OPPURE dichiarazione resa ai sensi degli artt. 2 e 4 della legge 4.1.1968, n.15 da un cittadino italiano o straniero regolarmente soggiornante in Italia, che attesti di aver messo a disposizione del richiedente il visto un alloggio idoneo, corrispondente ai parametri minimi previsti dalla legge regionale per gli alloggi di edilizia residenziale pubblica. আবাসনের প্রমাণ নিম্নলিখিত যেকোনো একটি উপায়ে আবাসনের প্রমাণ উপস্থাপন করতে হবে: - অন্তত ৩০ দিনের জন্য অস্থায়ী আবাসনের রিজার্ভেশন রসিদ; অথবা - অ্যাপার্টমেন্ট ক্রয় চুক্তি বা ভাড়ার চুক্তি; অথবা - ইতালির আইন ৪.১.১৯৬৮, নং ১৫ এর ধারা ২ ও ৪ অনুযায়ী তৈরি আবাসনের ঘোষণাপত্র, যা একজন ইতালীয় নাগরিক বা ইতালিতে বৈধ রেসিডেন্স পারমিটধারী বিদেশি নাগরিক দ্বারা সঠিকভাবে স্বাক্ষরিত হতে হবে এবং ওই ব্যক্তির পরিচয়পত্রের একটি কপি সংযুক্ত থাকতে হবে।	
10.	Return airline ticket booking with Passenger Registration Number or Reservation Number and travel itinerary	

	Prenotazione biglietto aereo A/R con il codice della prenotazione o il numero di registrazione del passeggero e con l'itinerario রিটার্ন বিমান টিকিটের বুকিং (যাত্রীর নিবন্ধন নম্বর বা রিজার্ভেশন নম্বরসহ) এবং ভ্রমণ সূচিপত্র		
11.	Travel Insurance Insurance must be valid for the whole Schengen area. The insurance must cover medical fees, hospitalization and repatriation costs up to 30,000 Euros. The insurance must fully cover the whole period of stay within the Schengen area. Assicurazione sanitaria <i>L'assicurazione deve essere valida per l'intera area Schengen e deve coprire eventuali spese mediche, di ricovero ospedaliero e di rimpatrio per un minimo di 30.000 Euro. L'assicurazione deve coprire l'intero periodo di previsto soggiorno nell'area Schengen.</i> ভ্রমণ বীমা বীমাটি শেনজেন এলাকার জন্য সম্পূর্ণরূপে বৈধ হতে হবে। এই বীমায় চিকিৎসা ব্যয়, হাসপাতালে ভর্তি এবং নিজ দেশে ফেরত পাঠানোর খরচ অন্তর্ভুক্ত থাকতে হবে, সর্বোচ্চ ৩০,০০০ ইউরো পর্যন্ত। বীমাটি শেনজেন এলাকায় অবস্থানের সম্পূর্ণ সময়কালকে অবশ্যই কভার করতে হবে।		
12.	Documents related to civil status of the applicant For married applicants: marriage certificate (e.g. "Nikah Nama" for Muslims or marriage act for Hindus) both translated in English and apostilled. For divorced applicants: divorce certificate (e.g. "Talak Namah" for Muslims) in English and apostilled. For widowers and widows: death certificate of the spouse in English and apostilled. ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Documenti relativi allo stato civile dei richiedenti <i>Per i richiedenti sposati: certificato di matrimonio (p.e. "Nikah Nama" per i musulmani o "marriage act" per gli hindu) tradotto in inglese e apostillato.</i> <i>Per i richiedenti divorziati: certificato di divorzio (p.e. "Talaq Nama" per i musulmani) tradotto in inglese e apostillato.</i> <i>Per i richiedenti vedovi il certificato di morte del coniuge in inglese e apostillato.</i> SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA. আবেদনকারীর পারিবারিক অবস্থা সংক্রান্ত দলিলপত্র - বিবাহিত আবেদনকারীদের জন্য: বিবাহ সনদ (যেমন: মুসলিমদের জন্য "নিকাহনামা" অথবা হিন্দুদের জন্য "বিবাহ রেজিস্ট্রেশন সনদ"), যা ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা থাকতে হবে। - তালাকপ্রাপ্ত আবেদনকারীদের জন্য: তালাক সনদ (যেমন: মুসলিমদের জন্য "তালাকনামা"), যা ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা থাকতে হবে। - বিধবা বা বিধুরদের জন্য: স্বামী/স্ত্রীর মৃত্যু সনদ, যা ইংরেজিতে অনূদিত এবং অ্যাপোস্টিল করা থাকতে হবে। প্রতিটি দাখিলকৃত নথির জন্য শুধুমাত্র একটি অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।		
13.	In case of minors applying for visa Consent of both parents or custodian if both parents are not travelling together (in original and apostilled) Photocopy of passport of parents or legal guardian Proof of financial means of parents or legal guardian (see point 6 and 7) Original birth certificate of the minor issued by the relevant authority (in original and apostilled) The status of "legal guardian" or "custodian" must be proven by documents issued by the relevant Bangladeshi Courts for minors (in original and apostilled) ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED. Nel caso di richiedenti minorenni <i>Assenso di madre e padre o del tutore qualora il minore non viaggiasse con entrambi i genitori in originale e apostillato</i> <i>Fotocopia del passaporto di ambedue i genitori o del tutore</i> <i>Documenti comprovanti il possesso di mezzi finanziari adeguati dei genitori o del tutore (vedi punto 6 e 7)</i>		

	<i>Certificato di nascita in originale rilasciato dalle competenti autorità (in originale e apostillato)</i> <i>Lo status di “tutore” dovrà essere comprovato da idonea documentazione rilasciata dalle autorità giudiziarie Bengalesi competenti per i minori (in originale e apostillato)</i> SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA' ACCETTATA. অপ্রাপ্তবয়স্কদের ভিসার জন্য আবেদন করার ক্ষেত্রে • যদি উভয় পিতা-মাতা একসঙ্গে ভ্রমণ না করেন, তবে উভয় পিতা-মাতা বা অভিভাবকের সন্মতিপত্র (মূল কপি ও অ্যাপোস্টিলসহ) জমা দিতে হবে। • পিতা-মাতা বা আইনগত অভিভাবকের পাসপোর্টের ফটোকপি। • পিতা-মাতা বা আইনগত অভিভাবকের আর্থিক সক্ষমতার প্রমাণ (দয়া করে পয়েন্ট ৬ এবং ৭ দেখুন)। • সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ কর্তৃক ইস্যুকৃত অপ্রাপ্তবয়স্কের মূল জন্মসনদ (মূল কপি ও অ্যাপোস্টিলসহ) জমা দিতে হবে। “আইনগত অভিভাবক” বা “রক্ষক”-এর মর্যাদা প্রমাণের জন্য সংশ্লিষ্ট বাংলাদেশি আদালত কর্তৃক ইস্যুকৃত মূল কপি ও অ্যাপোস্টিলকৃত নথি জমা দিতে হবে। জমা দেওয়া প্রতিটি নথির জন্য আলাদা করে অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।		
14.	For non-Bangladeshi applicants: Further than all documents listed on the present check-list, a valid <u>Bangladeshi Residence Permit</u> <i>Per richiedenti non cittadini del Bangladesh</i> <i>Oltre alla documentazione di cui alla presente check-list, il <u>Permesso di Soggiorno del Bangladesh</u> valido</i> অ-বাংলাদেশি আবেদনকারীদের জন্য: বর্তমান চেকলিস্টে উল্লিখিত সকল নথিপত্রের পাশাপাশি একটি বৈধ বাংলাদেশি রেসিডেন্স পারমিট জমা দিতে হবে।		

The Embassy reserves itself the right to request any supplementary document not mentioned in the present checklist.

L'Ambasciata si riserva la facoltà di richiedere documenti supplementari non menzionati nel presente elenco.

এম্বাসি এই চেকলিস্টে উল্লেখ না থাকা অতিরিক্ত কোনো নথি চাওয়ার অধিকার সংরক্ষণ করে।